

# Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

## MÉMOIRAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Akte der Verwaltung.

Actes Administratifs.

### Comptabilité des Fonds der Gemeinde-Ausgaben für das Jahr 1843.

(Nr. 10921—1428 von 1845. — 2. Abthlg.)

Verzeichniß der Summen, mit welchen die Städte und Gemeinden des Großherzogthums für Zahlungen, die zu ihrer Entlastung geschehen sind, debitirt, und derjenigen, mit welchen sie auf den Grund der von ihren Einnehmern 1843 bewirkten Einzahlungen in die Staatscasse creditirt sind.

#### A. Ausgaben.

Sie bestehen in Folgendem :

	Gld.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Verordnungs- und Verwaltungs-Blatt von 1843.				
Von Nr. 1 bis 17 einschließlich ist die Ausgabe von den Städten und Gemeinden allein zu tragen.....	320			96
Und von Nr. 18 bis 58 liegen denselben, gemäß der durch Depesche vom 29. November 1843, Nr 2697, mitgetheilten Bestimmung Seiner Majestät, nur $\frac{1}{2}$ stel ob.....	292			40½
<b>Total</b> (nach Abzug der Prozenten für schnelle Zahlung)	613			1298 13
2. Drucksachen und Lieferungen in 1843, nämlich :				
Pappeinband zu 840 Civilstands-Registern, mit Einbegriff der Druckkosten der Aufschriften.....				84
Zu übertragen.....				1298 13

( 526 )

	Gulden.	Franken.
<b>Uebertrag.....</b>		<b>1298 13</b>
300 Formulare zu den Protokollen über das Ausziehen der Stimmen für die Gemeinde-Wahlen .....	12	20
125 Begleitungsschreiben zu diesen Protokoll-Formularen an die Bürgermeister und Schöffen .....	3	06
Diese drei letzten Summen zu gleichen Theilen auf 120 Gemeinden.		
800 Exemplare für Gemeinde-Rechnungen von 1842.....	68	04
400 " Verzeichnisse der Belegstücke .....	18	90
1200 " Verzeichnisse der Stücke, welche bei den früheren Rechnungen nicht zugelassen worden sind.....	90	00
800 Exemplare Gemeinde-Budgets .....	83	36
400 " statistische Uebersichten zum Belege der Budgets ....	13	24
400 " Auszüge aus den Berathschlagungs-Registern.....	13	24
300 " Gutachten und Vorschläge der Districts-Commissäre..	17	94
665 " Gemeinde-Rechnungen von 1843.....	57	83
Diese acht Summen zu gleichen Theilen auf 119 Gemeinden, Luxemburg ausgenommen.		
800 Exemplare für Tabellen zur Einzeichnung der Attest-Aussteller in National-Miliz-Sachen.....	13	24
560 Exemplare für Certificate, Modell Litt. F.....	9	83
900 " " " N <sup>1</sup> .....	14	66
900 " " " N <sup>2</sup> .....	14	66
900 " " " N <sup>3</sup> .....	14	66
870 " " " R.....	14	23
900 " " " S.....	14	66
2000 " " " LL.....	28	40
920 " " " U.....	14	84
900 " " " V.....	14	66
920 " " " X.....	14	84
1500 " " " HH.....	12	75
720 " namentliche Uebersichten, nach dem Muster Litt. E..	32	61
700 " namentliche Etats, nach dem Muster EE.....	21	70
900 " namentliche Uebersichten der Milizpflichtigen.....	14	60
2000 " namentliche Uebersichten, nach dem Muster Litt. DD.	56	80
1050 " Kosten-Declarationen über Einquartirungen.....	16	72
950 " Quittungen über Zahlung dieser Kosten.....	15	30
550 " namentliche Etats über Einquartirung und Nahrung der Milizpflichtigen.....	9	66
1100 Exemplare Gesuche um Certificate, nach dem Muster Litt. LL..	15	40
500 " Inventare, nach dem Muster Litt. L.....	17	94½
<b>Zu übertragen.....</b>		<b>1298 13</b>

( 527 )

	Gulden.	Folien.
Uebersrag .....		1298 13
3800 Exemplare Benachrichtigungen, nach dem Muster Litt. K.....	53 96	
150 " Listen der Personen, welche in den Rollen der directen Steuern für wenigstens 10 Gulden besteuert sind.....	7 08	
600 Exemplare ähnliche Listen (anderes Modell).....	24 00	
5000 " für Impfungbescheinigungen.....	25 00	
6890 " Stimmzettel für die Gemeinde-Wahlen.....	96 45	
5948 gedruckte Bogen für die Civil-Stands-Register.....	59 48	
Diese 27 Summen auf 120 Gemeinden nach der Bevölkerung.		
700 Bogen für Hundesteuer-Rollen.....	30 24	
300 " Verzeichnisse von Hunden aller Art.....	11 72	
1150 " Uebersichten zu den von den Districts-Commissären genehmigten Akten jeder Art.....	37 95	
1800 Bogen Schulgebähr-Rollen.....	68 04	
460 " Etats, enthaltend die Organisation der Schulen.....	44 82	
1800 " für namentliche Verzeichnisse und Classirung der Eltern oder Vormünder schulpflichtiger Kinder.....	50 40	
920 Bogen Listen der dürftigen Eltern und deren zum unentgeltlichen Schulbesuche berechtigten Kinder.....	25 76	
119 alphabetsche Listen der wahlfähigen Personen.....	238 00	
Diese acht Summen nach der Bevölkerung auf 119 Gemeinden, Luxemburg ausgenommen.		
44600 Exemplare Benachrichtigungen in Betreff der Vicinal-Wege-Ausbesserungen.....	305 30	
2500 Bogen Vicinal-Wege-Rollen, Nr. 1.....	82 50	
1500 " " " Nr. 2.....	64 13	
1500 " " " Nr. 3.....	55 10	
Diese vier Summen nach der Bevölkerung auf 118 Gemeinden, Luxemburg und Grevenmacher ausgenommen.		
22600 Bogen für Register zur Einschreibung der männlichen Einwohner von vollen 25 Jahren.....	610 20	
Einband von 34 Registern zu 100 Bogen.....	25 50	
" 46 " zu 200 ".....	59 40	
" 20 " zu 300 ".....	24 00	
Diese vier Summen zu Last der Gemeinden, welche die Register erhalten haben.		
800 Bogen Gemeinde-Umlage-Rollen.....	28 70	
zu Last der Gemeinden, welche diese Drucksachen erhalten haben, und zwar nach der Bevölkerung der beteiligten Sectionen.		
Zu übertragen.....		1298 13 Nr 51.

( 528 )

	Gulden.	Franken.
Uebertrag.....		1298 13
350 alphabetische Listen der wahlfähigen Personen in der Stadt Luxemburg.....	17 80½	
Zu Last dieser Gemeinde.		
70 alphabetische Listen der wahlfähigen Personen in der Gemeinde Manternach.....	2 00	
Zu Last dieser Gemeinde.		
	2891 52	
Procent-Abzug für schnelle Zahlung.....	134 53½	
	2756 98½	
238 Bogen Stempelpapier für die Gemeinde-Rechnungen von 1842, nach dem durch die Einregistrirungs-Verwaltung gelieferten Etat.	285 60	
238 Bogen Stempelpapier für die Gemeinde-Rechnungen von 1843, nach dem von derselben Verwaltung gelieferten Etat.....	285 60	
Diese beiden Summen zu gleichen Theilen auf 119 Gemeinden, Luxemburg ausgenommen.		
Total der Drucksachen und Lieferungen...	3328 18½	7043 77
3. Stempel für die Civil-Stands-Register von 1843, nach dem durch die Einregistrirungs-Verwaltung gelieferten Etat.....	3325 60	7038 31
Stempel für Civil-Stands-Register, welcher 1839 der neuen Gemeinde Oberpallen geliefert und auf das Jahr 1843 liquidirt ward....	8 51	18 01
4. Vergütungen für im Jahre 1842 zu Last der Gemeinden vorgenommenen Impfungen, zu 50 Centimes jede Impfung, außer einigen, für welche die Kunstverständigen weniger verlangt haben.....	2074 47½	4390 42
5. Transport von Bettlern, die dem Großherzogthum zugehören, nach dem Betteldepot zu Mons, zu Last der Gemeinden, welche als deren Hilfs-Domicil erkannt worden sind.....	6 72½	14 23
6. Zwanzig Siegel zum Gebrauche von Gemeinde-Verwaltungen, zu Last der Gemeinden, welche dieselben erhalten haben.....	98 00	207 41
7. Aufstellung der Decennial-Tabellen der Civilstands-Register im Bezirke Diekirch, für den Zeitraum von 1833 bis 1843, zu Last der betreffenden Gemeinden, zu einem Centime vom Namen eines Individuums, und zu 1 Franken 27 Centimes vom Stempelbogen.....	621 27	1314 8
8. Beitrag der Städte und Gemeinden zu den Postausgaben, für den Zeitraum vom 1. Juli 1839 bis zum 31. Dezember 1843, nach der unter Nr. 40 des Verordnungs- und Verwaltungsblattes des Jahres 1845 abgedruckten Vertheilung.....	9675 00	20476 19
9. Deficit der Rechnung von 1842.....		696 73
Total der Ausgaben.....		42498 06

( 529 )

**B. Einnahmen.**

Sulden.      Franken.

Sie bestehen in Folgendem :

1. Guthaben von 1842.....		46665 94
2. Einzahlungen durch die Gemeinden für 1843.....		<u>20942 74</u>
Total der Einnahmen.....		67608 68
Uebertragung der Ausgaben.....		<u>42498 06</u>
In Cassé am Ende 1843.....Fr.		25110 62

( 530 )

**COMPTABILITÉ DU FONDS DES DÉPENSES COMMUNALES  
POUR L'EXERCICE 1843.**

(N° 10921. — 1428 de 1845. — 2° Division.)

*ÉTAT des sommes dont les villes et communes du Grand-Duché ont été débitées pour paiements effectués à leur décharge, et de celles dont elles ont été créditées à raison des versements faits au Trésor de l'État par leurs receveurs en 1843,*

**A. DÉPENSES.**

Elles se composent :	Florins.	Francs.
<b>1°</b> Mémorial législatif et administratif de 1843. — Du N° 1 à 17 inclus, la dépense est à supporter intégralement par les villes et communes, ci.....	320 96	
Et du N° 18 à 58, elle n'est à supporter par elles que pour $\frac{12}{100}$ èmes, ainsi qu'il a été décidé par Sa Majesté suivant dépêche du 29 novembre 1843, N° 2697, ci.....	292 40 $\frac{1}{2}$	
Total (déduction faite de l'escompte pour prompt paiement....	613 36 $\frac{1}{2}$	1298 13
<i>Laquelle somme est répartie par parts égales entre les 120 communes.</i>		
<b>2°</b> Impressions et fournitures en 1843, savoir :		
Cartonnage de 840 registres de l'état civil, y compris l'impression des étiquettes.....	84 00	
300 modèles de procès-verbaux de dépoillement des suffrages pour les élections communales.....	12 20	
125 lettres d'envoi de ces modèles de procès-verbaux aux bourgmestres et échevins.....	3 06	
<i>Ces trois dernières sommes par parts égales entre les 120 communes.</i>		
800 exemplaires pour comptes communaux de 1842.....	68 04	
400 id. bordereaux des pièces à l'appui.....	18 90	
1200 id. id. des pièces non admises aux comptes précédents.....	90 00	
800 id. budgets communaux.....	83 36	
400 id. relevés statistiques à l'appui des budgets.....	13 24	
400 id. extraits des registres de délibérations.....	13 24	
300 id. avis et propositions des commissaires de district...	17 94	
665 id. comptes communaux de 1843.....	57 83	
<i>Les huit sommes par parts égales entre 119 communes, (Luxembourg excepté.)</i>		
<i>A reporter.....</i>		1298 13

( 531 )

	Flr.	Frs.
<i>Report.</i> .....		1208 13
800 exemplaires pour tableaux destinés à recevoir les signatures des certificateurs en matière de milice nationale...	13 24	
560 id. pour certificats modèle Litt. F.....	9 83	
900 id. id. N <sup>1</sup> .....	14 66	
900 id. id. N <sup>2</sup> .....	14 66	
900 id. id. N <sup>3</sup> .....	14 66	
870 id. id. R.....	14 23	
900 id. id. S.....	14 66	
2000 id. id. LL.....	28 40	
920 id. id. U.....	14 84	
900 id. id. V.....	14 66	
920 id. id. X.....	14 84	
1500 id. id. HH.....	12 75	
720 id. relevés nominatifs, modèle Litt. E.....	32 61	
700 id. états nominatifs, modèle Litt. EE.....	21 70	
900 id. relevés nominatifs des miliciens.....	14 60	
2000 id. relevés nominatifs, modèle Litt. DD.....	50 80	
1050 id. déclarations de frais de gîte.....	16 72	
950 id. quittances de paiements de ces frais.....	15 30	
550 id. états nominatifs des miliciens logés et nourris...	9 66	
1100 id. demandes de certificats, modèle Litt. LL.....	15 40	
500 id. inventaires, modèle Litt. L.....	17 94½	
3800 id. avertissements, modèle Litt. K.....	53 96	
150 id. listes des personnes imposées aux rôles des contri- butions directes pour 10 florins au moins.....	7 09	
600 id. pareilles listes, (autre modèle).....	24 00	
5000 id. pour certificats de vaccination.....	25 00	
6880 id. bulletins d'élections communales.....	96 45	
5948 feuilles imprimées pour registres de l'état civil.....	59 48	
<i>Ces vingt-sept sommes entre les 120 communes, à raison de la po- pulation.</i>		
700 feuilles pour rôles de la taxe sur les chiens.....	30 24	
300 id. relevés des chiens de toutes espèces.....	11 72	
1150 id. relevés des actes de toute nature approuvés par les commissaires de district.....	37 95	
1800 id. rôles de rétributions scolaires.....	68 04	
<i>A reporter.</i> .....		1208 13
		Nr. 51.

( 532 )

	Fls.	Fra.
<i>Report</i> .....		1298 13
460 feuilles pour états présentant le système d'organisation des écoles.....	44	82
1800 id. pour relevés nominatifs et de classement des parents ou tuteurs d'enfants susceptibles de fréquenter l'école....	50	40
920 id. listes des parents indigents et de leurs enfants ayant droit à l'instruction gratuite.....	25	76
119 listes alphabétiques des personnes éligibles.....	238	00
<i>Les huit sommes à raison de la population entre 119 communes, Luxembourg excepté.</i>		
44600 exemplaires pour avertissements en matière de répartition des chemins vicinaux.....	305	30
2500 feuilles de rôles pour chemins vicinaux, N° 1.....	82	50
1500 id. id. N° 2.....	64	13
1500 id. id. N° 3.....	55	10
<i>Les quatre sommes à raison de la population entre 118 communes, Luxembourg et Grevenmacher excepté.</i>		
22600 feuilles pour registres d'inscription des habitants mâles ayant 25 ans accomplis.....	610	20
Reliure de 34 registres à 100 feuilles.....	25	50
id. 46 id. 200 id. ....	59	40
id. 20 id. 300 id. ....	24	00
<i>Les quatre sommes à raison des communes qui ont reçu les registres.</i>		
800 feuilles pour rôles de répartition d'imposition communale....	28	70
<i>A charge des communes qui ont reçu ces impressions et dans la proportion de la population des sections intéressées.</i>		
350 listes alphabétiques des personnes éligibles dans la ville de Luxembourg, à charge de cette commune.....	17	80½
70 listes alphabétiques des personnes éligibles dans la commune de Manternach, à charge de cette commune.....	2	00
	2891	52
Escompte pour prompt paiement.....	134	53½
	2756	98½
238 feuilles de timbre pour les comptes communaux de 1842, suivant état fourni par l'administration de l'enregistrement	285	60
<i>A reporter</i> .....		1298 13

( 533 )

	Flevis.	Francs.
<i>Report.....</i>		1298 13
238 feuilles de timbre pour les comptes communaux de 1843, suivant état fourni par la même administration.....	285 60	
<i>Les deux sommes par parts égales entre 119 communes, Luxembourg excepté.</i>		
<b>TOTAL des impressions et fournitures.....</b>	<b>3328 18½</b>	<b>7048 77</b>
3 Timbre des registres de l'état civil de 1843, suivant état fourni par l'administration de l'enregistrement.....	3325 00	7038 31
Timbre pour registres de l'état civil, fourni en 1839 à la nouvelle commune d'Oberpallen, et liquidé sur l'exercice 1843.....	8 51	18 01
4 Indemnité pour vaccinations opérées en 1842 à charge des communes, à raison de 50 cents par vaccination, sauf quelques-unes pour lesquelles les hommes de l'art ont demandé moins.	2074 47½	4390 42
5 Transport au dépôt de mendicité à Mens, de mendiants appartenant au Grand-Duché, à charge des communes déclarées être le domicile de secours de ces mendiants.....	6 72½	14 23
6 Vingt sceaux à l'usage d'administrations communales, à charge des communes qui les ont reçus.....	98 00	207 41
7 Confection des tables décennales des registres de l'état civil dans l'arrondissement de Diekirch pour la période de 1833 à 1843, à charge des communes respectives, sur le pied d'un centime par nom d'individu et de francs 1 27 par feuille de timbre..	621 27	1314 86
8 Contingent des villes et communes dans les frais de la poste, pour l'époque du 1 <sup>er</sup> juillet 1839 au 31 décembre 1843, suivant la répartition insérée au N° 40 du Mémorial législatif et administratif de l'année 1845.....	9675 00	20476 19
9 Déficit du compte de 1842.....		697 73
<b>TOTAL des dépenses.....</b>		<b>42498 06</b>

**B. RECETTES.**

Elles se composent :

1 <sup>o</sup> Boni de 1842.....		46665 94
2 <sup>o</sup> Versements effectués par les communes pour 1843.....		20942 74
<b>TOTAL des recettes.....</b>		<b>67608 68</b>
<b>Report des dépenses.....</b>		<b>42498 06</b>
<b>En caisse fin de 1843..... fr.</b>		<b>25110 62</b>

Folget der Vertheilungs-Stat.

*Suit l'état de répartition.*

Beilage zur Nr. 51.

( 534 )

Namen der Städte und Gemeinden.	Ausgaben von 1843.							
	Verord- nungs- und Verwal- tungsblatt von 1843.	Druck- sachen und Liefe- rungen.	Stempel der Civil- stands- register von 1843.	Im- pfungen von 1842.	Geiffed- frankt, Bettler und Dürftige.	Lieferung von Siegeln.	Beitrag zu den Postaus- gaben von 1. Juli 1839 bis zum 31. Dezember 1843.	Decenn- Tabelle der Ein- künfte 1843.
	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.

  

NOMS des VILLES ET COMMUNES.	DÉPENSES DE 1845.							
	Mémorial législatif et adminis- tratif de 1843.	Impres- sions et fournitures	Timbre des registres de l'état-civil de 1843.	Vaccina- tions de 1842.	Insensés, mendians et indigents.	Fourniture de sceaux.	Contingent dans les frais de la poste, du 1 <sup>er</sup> juillet 1839 au 31 déc. 1843.	Table décennale des registres de l'état-civil
	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.

Luxembourg (la ville) | 10 82 | 159 90 | 396 19 | " | " | 10 37 | " | "

Distrikt Luxembur

Bascharage.	10 82	55 10	49 10	24 34	"	"	152 17	"
Berg.	10 82	35 65	45 71	8 46	"	"	84 70	"
Bertrange.	10 82	80 08	85 51	84 66	"	10 37	294 54	"
Bettembourg	10 82	53 13	44 02	28 57	"	"	142 73	"
Bissen.	10 82	54 50	93 12	31 75	"	"	145 71	"
Boevangé.	10 82	56 23	44 02	19 05	"	"	152 17	"
Clemency.	10 82	43 73	38 10	8 46	"	"	116 47	"
Contern.	10 82	57 43	44 02	32 80	"	"	159 26	"
Differdange.	10 82	74 96	70 26	31 75	"	"	252 97	"
Dippach.	10 82	56 48	54 18	34 92	"	"	159 64	"
Dudelange.	10 82	60 39	54 18	59 26	"	"	196 72	"
Eich.	10 82	142 96	160 00	81 48	3 56	"	588 97	"
Esch-sur-Palzelte.	10 82	76 80	49 10	71 96	"	"	249 48	"
Fischbach.	10 82	43 67	47 41	32 80	3 56	"	115 72	"
Frisange.	10 82	56 95	44 02	45 50	"	"	157 90	"
Garnich.	10 82	43 11	33 02	"	"	"	113 48	"
Heffingen.	10 82	50 67	37 25	31 75	"	"	122 07	"
Hesperange.	10 82	65 28	56 72	16 93	"	"	216 87	"
Hobcheid.	10 82	68 39	73 65	59 26	"	"	239 89	"
Hollerich.	10 82	77 85	70 26	44 44	"	"	256 10	"
Junglinster.	10 82	79 72	62 85	84 65	"	"	264 68	"
Kayl.	10 82	62 15	66 88	66 67	"	"	199 22	"
Kehlen.	10 82	96 67	105 82	66 67	"	"	387 87	"
Koerich.	10 82	58 48	49 95	24 34	"	"	168 09	"

( 535 )

Deficit von 1842.		Einnahme von 1843.				Differenz.		Summen, welche für 1844 haben eingezahlt werden müssen.	Bemerkungen.
Fr.	St.	von 1842.	Summen, welche 1843 eingezahlt worden sind.	Total.	Deficit.	Summen, welche für 1844 haben eingezahlt werden müssen.			
Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.

  

Deficit de 1842.		RECETTES DE 1843.				DIFFÉRENCE.		Sommes qui ont dû être versées pour 1844.	OBSERVATIONS.		
FR.	C.	Boni de 1842.	Sommes versées en 1843.	TOTAL.	Deficit.	Sommes qui ont dû être versées pour 1844.					
FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.		
577	28	1064	30	1000	»	2064	30	1487	02	»	»

DISTRICT DE LUXEMBOURG.

»	291	53	378	57	120	»	498	57	207	04	»	»
»	165	34	206	08	150	»	356	08	190	74	»	»
»	565	98	395	65	200	»	595	65	29	67	»	200
»	279	27	543	11	150	»	693	11	413	84	»	»
»	335	90	235	85	150	»	385	85	49	95	»	200
»	282	29	359	34	150	»	509	34	227	05	»	40
»	217	58	274	66	150	»	424	66	207	08	»	40
»	304	33	284	74	150	»	434	74	130	41	»	120
»	440	76	220	86	150	»	370	86	»	69	90	390
»	316	04	245	29	200	»	445	29	129	25	»	150
»	381	37	567	69	180	»	747	69	366	23	»	»
»	987	79	873	26	400	»	1273	26	265	47	»	200
»	458	16	1406	12	200	»	1666	12	1207	96	»	»
»	253	98	259	32	130	»	389	32	135	34	»	40
»	315	19	596	11	150	»	746	11	430	92	»	»
»	200	43	185	96	120	»	305	96	105	53	»	100
»	252	56	161	60	140	»	301	60	49	04	»	100
»	366	62	714	71	200	»	919	71	548	09	»	»
»	452	01	78	53	150	»	228	53	»	223	48	300
»	450	47	765	40	200	»	965	40	505	93	»	»
»	502	52	570	88	200	»	770	88	268	36	»	»
»	408	74	269	81	240	»	509	81	104	07	»	90
»	667	85	1061	81	300	»	1361	81	693	96	»	»
»	311	68	280	54	120	»	380	54	68	86	»	120

Nr. 51.

Namen der Städte und Gemeinden.	Ausgaben von 1843.															
	Verordnungs- und Verwaltungsblatt von 1843.		Drucksachen und Lieferungen.		Stempel der Civilstands-Register von 1843.		Impfungen von 1842.		Geistes- Kranke, Bettler und Dürftige.		Lieferung von Siegeln.		Beitrag zu den Postausgaben vom 1. Juli 1839 bis zum 31 Dezember 1843.		Decennal-Tabellen der Civilstands-Register.	
	Fr.	Gt.	Fr.	Gt.	Fr.	Gt.	Fr.	Gt.	Fr.	Gt.	Fr.	Gt.	Fr.	Gt.	Fr.	Gt.
<b>DÉPENSES DE 1845.</b>																
NOMS des VILLES ET COMMUNES.	Mémorial législatif et administratif de 1843.		Impressions et fournitures		Timbre des registres de l'état-civil de 1843.		Vaccinations de 1842.		Insensés, mendians et indigents.		Fourniture de sceaux.		Contingent dans les frais de la poste du 1 <sup>er</sup> juillet 1839 au 31 déc. 1843.		Tables décennales des registres de l'état-civil.	
	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.
	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.	FR.	G.
Larochette.	10	82	55	86	49	95	52	91	•		10	37	156	53	•	
Lintgen.	10	82	56	25	68	57	46	56	•		•		161	12	•	
Lorentzweiler.	10	82	58	86	54	18	39	15	•		10	37	175	43	•	
Mamer.	10	82	62	49	68	57	30	69	•		•		182	92	•	
Mersch.	10	82	96	42	84	66	71	96	•		10	37	372	06	•	
Monderkange.	10	82	54	95	48	25	48	68	•		•		150	44	•	
Niederanwen.	10	82	78	56	68	57	69	84	•		•		265	81	•	
Nomern.	10	82	42	90	35	56	7	41	•		•		113	12	•	
Petange.	10	82	45	09	44	02	•		•		•		117	84	•	
Reckange.	10	82	58	77	49	95	45	50	•		•		173	95	•	
Roeser.	10	82	54	86	45	70	30	69	•		10	37	162	50	•	
Sandweiler.	10	82	57	55	46	56	46	56	•		10	37	158	90	•	
Saenel.	10	82	55	51	90	58	35	98	•		•		152	66	•	
Schuttrange.	10	82	50	97	41	48	33	86	•		•		122	56	•	
Septfontaines.	10	82	51	75	46	56	12	70	•		•		130	03	•	
Steinfort.	10	82	41	30	39	79	15	87	•		•		96	17	•	
Steinsel.	10	82	79	69	80	42	•		•		•		254	61	•	
Tuntingen.	10	82	44	82	40	63	19	05	•		•		122	45	•	
Weiler-la-Tour.	10	82	43	63	49	10	28	57	•		•		109	38	•	
	465	26	2639	91	2532	05	1626	45	7	12	62	22	8095	90	•	
<b>Distrikt Diekirch</b>																
Alscheid.	10	81	35	25	23	70	13	76	•		•		63	09	10	31
Arsdorff.	10	81	39	72	33	02	29	63	•		•		93	44	7	68
Asselborn.	10	81	53	88	44	02	30	69	•		•		138	73	21	28
Bashellain.	10	81	56	91	47	41	58	20	•		•		155	66	21	27
Bastendorff.	10	81	54	26	44	02	49	74	•		10	38	141	97	19	48

Déficit van 1842.		Einnahme von 1843.				Differenz.		Summen, welche für 1844 haben eingezahlt werden müssen.	Bemerkungen.
Fr. Ct.	Fr. Ct.	Guthaben von 1842.	Summen, welche 1843 einge- zahlt worden sind.	Total.	Guthaben.	Déficit.			
FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.		
		RECETTES DE 1843.				DIFFÉRENCE.		Sommes qui ont dû être versées pour 1844.	OBSERVATIONS
Déficit de 1842.	TOTAL.	Boni de 1842.	Sommes versées en 1843.	TOTAL.	Boni.	Déficit.			
FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.		
*	336 24	257 12	140 *	397 12	60 88	*	120 *		
*	343 32	385 72	180 *	565 72	222 40	*	"		
*	348 81	408 76	180 *	588 76	239 95	*	"		
*	355 49	333 08	190 *	523 03	167 54	*	190 *		
*	646 29	1510 32	300 *	1810 32	1164 03	*	"		
*	313 14	517 04	150 *	667 04	353 90	*	"		
*	493 60	563 68	230 *	793 68	300 08	*	40 *		
*	209 81	586 45	150 *	736 45	526 64	*	"		
*	217 77	316 42	150 *	466 42	248 65	*	"		
*	338 09	382 09	150 *	532 09	193 10	*	40 *		
*	314 94	403 82	160 *	563 82	248 88	*	40 *		
*	330 76	328 99	110 *	438 99	108 23	*	70 *		
*	345 55	236 48	150 *	386 48	40 93	*	170 *		
*	259 69	213 90	120 *	333 90	74 21	*	100 *		
*	251 86	193 80	180 *	373 80	121 94	*	60 *		
*	203 95	216 46	100 *	316 46	112 51	*	50 *		
*	425 54	769 44	300 *	1069 44	643 90	*	"		
*	237 27	251 29	150 *	401 29	164 02	*	"		
*	241 50	506 90	150 *	656 90	415 40	*	"		
*	15428 91	19357 51	7540 *	26897 51	11761 98	293 38	2970 *		

DISTRICT DE DIEKIRCH.

*	158 74	75 75	99 *	165 75	9 01	*	100 *
*	214 30	242 30	100 *	342 30	128 *	*	"
*	299 38	99 82	120 *	219 82	"	79 56	200 *
*	350 26	131 38	110 *	241 38	"	108 88	180 *
*	330 66	308 47	140 *	448 47	117 81	*	"

Fr. 51.

( 538 )

Namen der Städte und Gemeinden.		Ausgaben von 1843.							
		Verord- nungs- und Verwal- tungsblatt von 1843.	Druck- sachen und Liefere- rungen.	Stempel der Civil- stands-Regis- ter von 1843.	Zins- pfungen von 1842.	Geistes- franke, Bettler und Dürftige.	Lieferung von Siegeln.	Beitrag zu den Postaus- gaben vom 1. Juli 1839 bis zum 31. Dezember 1843.	Decem- ber- Liquiden der Civil- stands- Register.
		Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
N O M S		D É P E N S E S D E 1843.							
des VILLES ET COMMUNES.		Mémorial légal et adminis- tratif de 1843.	Impres- sions et fournitures	Timbre des registres de l'état-civil de 1843.	Vaccina- tions de 1842.	Insensés, mendians et indigents.	Fourniture de soeux.	Contingent dans les frais de la poste du 1 <sup>er</sup> juillet 1839 au 31 déc. 1843.	Tables démonta- bles des registres de l'état-civil.
		FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.
Beckerich.	10 81	62 30	55 03	34 92	"	"	194 24	25 92	
Bettborn.	10 81	53 13	44 02	22 22	"	"	133 53	19 25	
Bettendorff.	10 81	65 68	64 34	75 13	"	10 37	218 98	35 71	
Bigonville.	10 81	38 47	32 17	21 16	"	"	87 34	23 16	
Bovange.	10 81	55 42	44 02	43 89	"	10 37	136 87	21 59	
Boulaide.	10 81	55 72	44 87	45 50	"	10 37	153 93	25 20	
Bourscheid.	10 81	68 50	64 34	73 02	"	"	215 01	32 76	
Clerveaux.	10 81	61 99	55 87	49 74	"	"	189 76	30 92	
Consthum.	10 81	36 73	26 24	4 23	"	"	68 32	10 43	
Diekirch.	10 81	84 07	80 42	86 67	"	"	295 64	41 46	
Ell.	10 81	52 45	41 48	29 63	"	"	130 77	17 13	
Ermsdorff.	10 81	41 29	33 02	28 57	"	"	96 17	14 41	
Esch-sur-la-Säre.	10 81	38 60	32 17	24 34	"	"	87 34	14 46	
Eschweiler.	10 81	41 29	33 02	35 98	"	"	104 02	14 86	
Ettelbruck.	10 81	116 67	132 06	150 26	"	10 37	495 11	67 86	
Feulen.	10 81	79 48	70 26	73 02	"	"	251 24	36 96	
Folschette.	10 81	57 12	47 41	14 81	"	"	170 33	28 16	
Fouhren.	10 81	34 01	21 16	6 35	"	"	53 27	8 81	
Goesdorff.	10 81	52 09	41 48	23 28	"	"	132 15	18 91	
Grosbous.	10 81	39 00	33 02	25 40	"	"	94 43	14 56	
Hachiville.	10 81	36 41	26 24	10 58	"	10 37	68 19	10 26	
Harlange.	10 81	54 31	44 02	26 46	"	"	138 61	23 11	
Heiderscheid.	10 82	66 56	64 34	21 16	"	"	212 15	34 81	
Heinerscheid.	10 82	48 69	35 56	42 83	"	"	116 88	26 16	
Hoscheid.	10 82	38 92	35 56	21 16	"	10 37	82 62	14 16	
Hosingen.	10 82	68 08	64 34	46 56	"	"	221 23	34 71	
Mecher.	10 82	54 17	44 02	38 10	"	"	138 00	21 02	
Medernach.	10 82	51 48	41 48	45 50	"	"	127 43	20 86	

( 539 )

Deficit von 1842.		Einnahme von 1843.				Differenz.		Summen, welche für 1844 haben eingezahlt werden müssen.		Bemerkungen.
Fr. Ct.	Fr. Ct.	Guthaben von 1842.		Summen, welche 1843 eingezahlt worden sind.		Total.		Guthaben. Deficit.		
Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	
		RECETTES DE 1843.				DIFFÉRENCE.		Sommes qui ont dû être versées pour 1844.		OBSERVATIONS.
Deficit de 1842.	TOTAL.	Boni de 1842.	Sommes versées en 1843.	TOTAL.	Boni.	Deficit.				
FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.			
•	383 33	458 83	150 »	608 83	225 50	»	»			
»	282 96	224 37	50 »	274 37	»	8 59	130 »			
143 60	624 62	»	883 74	883 74	259 12	»	»			
»	213 10	191 46	100 »	291 46	78 36	»	110 »			
»	322 46	200 19	170 »	370 19	47 73	»	60 »			
»	346 40	77 95	100 »	177 95	»	168 45	270 »			
»	462 44	243 10	200 »	443 10	»	19 34	200 »			
»	309 14	288 19	190 »	478 19	79 05	»	70 »			
»	156 78	366 85	100 »	466 85	310 07	»	»			
»	579 07	518 49	500 »	1018 49	439 42	»	»			
»	282 47	226 94	140 »	366 94	84 47	»	»			
»	224 27	467 78	»	467 78	243 51	»	»			
328 35	536 01	»	200 »	200 »	»	336 01	200 »			
»	239 92	30 54	150 »	180 54	»	59 38	160 »			
»	985 12	1255 23	850 »	1605 23	622 11	»	»			
»	521 77	372 86	150 »	522 86	1 00	»	220 »			
»	328 58	98 24	120 »	218 24	»	110 34	220 »			
»	133 94	113 42	100 »	213 42	79 48	»	50 »			
»	278 78	389 95	100 »	489 95	211 17	»	»			
»	218 12	269 37	100 »	389 37	151 25	»	»			
»	172 86	105 88	70 »	175 88	3 02	»	150 »			
»	297 21	95 65	100 »	195 65	»	101 56	240 »			
»	409 60	5 17	210 »	215 17	»	194 43	270 »			
»	263 47	153 70	130 »	283 70	20 23	»	60 »			
»	213 55	227 49	130 »	357 49	143 94	»	»			
»	445 77	325 26	160 »	485 26	39 49	»	160 »			
»	306 73	337 09	140 »	477 09	170 36	»	»			
»	297 58	425 15	220 »	645 15	347 57	»	»			

№. 51.

a) Einschließlich der Summe von 593 74 für Kosten der Unterhaltung des Matthias Kimmes im Hospiz zu Freidmont.  
b) Compté rendu 523 74 pour frais d'entretien de Matthias Kimmes à l'Hospice de Freidmont.

( 540 )

Name der Städte und Gemeinden.	Ausgaben von 1843.							
	Verordnungs- und Verwaltungsbilanz von 1843.	Drucksachen und Lieferungen.	Stempel der Civilstands-Register von 1843.	Impfungen von 1842.	Geistes- kranke, Bettler und Dürftige.	Lieferung von Siegeln.	Beitrag zu den Postausgaben vom 1. Juli 1839 bis zum 31. Dezember 1843.	Decennal-Tabellen der Civilstands-Register.
	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.

NOMS des VILLES ET COMMUNES.	DÉPENSES DE 1843.							
	Mémorial législatif et administratif de 1843.	Impressions et fournitures	Timbre des registres de l'état-civil de 1843.	Vaccinations de 1842.	Insensés, mendiants et indigents.	Fourniture de sceaux.	Contingent dans les frais de la poste, du 1 <sup>er</sup> juillet 1839 au 31 déc. 1843.	Tables décennales des registres de l'état-civil.
	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.

Munshausen.	10 82	43 53	35 56	45 50	»	»	108 89	14 0
Neunhausen.	10 82	35 36	23 70	15 87	»	»	58 86	10 3
Oberpallen.	10 82	32 12	57 57	5 29	»	»	43 30	4 1
			18 01					
Oberwampach.	10 82	45 58	41 48	34 92	»	»	120 70	18 8
Perlé.	10 82	54 27	47 41	39 15	»	»	156 15	17 8
Putscheid.	10 82	52 48	44 02	7 40	»	»	134 75	19 0
Redange.	10 82	64 24	56 72	27 51	»	10 37	197 71	28 1
Reisdorff.	10 82	36 93	29 63	19 05	»	10 37	75 53	11 6
Saeul.	10 82	37 22	29 63	12 70	»	»	87 34	10 2
Useldange.	10 82	57 14	47 40	29 63	»	»	158 26	16 7
Vianden.	10 82	58 48	56 72	31 75	»	»	190 01	26 3
Vichten.	10 82	38 57	32 17	35 98	»	10 37	83 11	14 2
Wahl.	10 82	54 88	44 87	22 22	7 11	»	150 43	23 4
Weiswampach.	10 82	57 30	44 87	48 68	»	»	152 04	23 0
Wiltz.	10 82	94 81	93 97	77 25	»	»	353 40	50 6
Wilwerwiltz.	10 82	40 03	33 02	13 76	»	»	90 33	12 5
Winseler.	10 82	51 88	41 48	30 69	»	»	127 30	19 9
	540 73	2641 43	2322 36	1778 84	7 11	103 71	7289 16	1082 3

Distrikt Grevenmacher

Beaufort.	10 82	61 10	71 95	57 14	»	»	204 93	30 0
Bech.	10 82	53 03	84 66	»	»	10 37	137 38	18 6
Berdorff.	10 82	42 08	84 66	»	»	»	106 52	14 1
Betzdorff.	10 82	60 85	51 64	45 50	»	»	187 15	»
Bjwer.	10 82	42 77	32 17	21 16	»	»	111 62	»
Bous.	10 82	59 05	55 03	49 74	»	»	183 79	»

( 541 )

Einnahme von 1843.				Differenz.				Summen, welche für 1844 haben eingezahlt werden müssen.	Bemerkungen.
Guthaben von 1842.		Summen, welche 1843 einge- zahlt worden sind.	Total.	Guthaben.		Deficit.			
Fr.	St.			Fr.	St.	Fr.	St.		

RECETTES DE 1843.				DIFFÉRENCE.				Sommes qui ont dû être versées pour 1844.	OBSERVATIONS
Boni de 1842.		Sommes versées en 1843.	TOTAL.	Boni.		Déficit.			
FR.	C.			FR.	C.	FR.	C.		

258 90	133 06	200 00	333 06	74 16	"	100 00	b) Einrückung der Summe von 100 Fr., welche 2mal bezahlt wird. b) Y compris la somme de 100 fr. versée par double compté. c) Zinsenbogen, welche 1843 für Einrückung Beitrag für Oberbaurat erleitet werden sind. d) Fonds de signature sur- nécés 1843 à Oberpollen, pour registrar du Pénal civil de cette année.
154 98	107 87	100 00	207 87	52 89	"	40 00	
171 24	41 50	100 00	141 50	"	29 74	100 00	
272 35	165 58	150 00	315 58	43 23	"	100 00	
325 60	257 86	180 00	437 86	112 26	"	"	
268 50	161 27	160 00	321 27	52 77	"	90 00	
305 47	519 43	170 00	689 43	293 96	"	"	
193 95	174 37	120 00	294 37	100 42	"	40 00	
187 96	189 94	80 00	269 94	81 98	"	40 00	
319 99	222 54	150 00	372 54	52 55	"	140 00	
374 10	376 82	220 00	596 82	222 72	"	"	
225 24	102 42	100 00	202 42	"	22 82	140 00	
538 56	"	150 00	150 00	"	388 56	200 00	
336 80	261 66	130 00	391 66	54 86	"	120 00	
680 68	616 63	250 00	666 63	185 95	"	100 00	
200 52	76 61	70 00	146 61	"	53 91	150 00	
232 14	116 73	150 00	266 73	"	15 41	150 00	
73 13462 37	11851 16	8053 74	19904 90	5139 51	1696 98	1560 00	

ACT DE GREVENMACHER.

436 01	122 78	166 00	288 78	"	147 23	290
314 89	518 08	100 00	616 08	301 19	"	"
259 03	424 96	200 00	624 96	365 93	"	"
355 96	687 92	149 00	827 92	471 98	"	"
218 54	358 05	141 00	499 05	280 51	"	"
358 43	435 77	120 00	555 77	197 34	"	"

2te Beilage zur Nr. 51.

( 542 )

Namen der Städte und Gemeinden.	Ausgaben von 1843.															
	Verordnungs- und Verwaltungsbücher von 1843.		Drucksachen und Lieferungen.		Stempel der Civilstands-Register von 1843.		Impfungen von 1842.		Geisteskrante, Bettler und Dürftige.		Lieferung von Siegeln.		Beitrag zu den Postausgaben vom 1. Juli 1839 bis zum 31. December 1843.		Decennal-Zahlen der Civilstands-Register.	
	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.
	DÉPENSES DE 1843.															
NOMS des VILLES ET COMMUNES.	Mémorial législatif et administratif de 1843.		Impressions et fournitures.		Timbre des registres de l'état-civil de 1843.		Vaccinations de 1842.		Insensés, mendiants et indigents.		Fourniture de sceaux.		Contingent dans les frais de la poste du 1 <sup>er</sup> juillet 1839 au 31 déc. 1843.		Tableau décennal des registres de l'état-civil.	
	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.
	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.
Burmerange.	10	82	42	09	26	24	37	04	»	»	»	»	100	15	»	»
Consdorff.	10	82	69	23	138	84	»	»	»	»	»	»	229	82	30	86
Dalheim.	10	82	64	48	104	13	37	04	»	»	»	»	210	77	»	»
Echternach.	10	82	113	17	191	32	151	74	»	»	»	»	476	59	63	42
Flaxweiler.	10	82	78	75	73	65	66	67	»	»	»	»	255	47	»	»
Grevenmacher.	10	82	69	22	88	04	43	39	»	»	»	»	319	83	»	»
Lenningen.	10	82	58	25	94	81	40	21	»	»	»	»	182	62	»	»
Manternach.	10	82	63	51	55	87	58	20	»	»	10	37	180	30	»	»
Merttert.	10	82	51	32	40	63	20	10	»	»	»	»	130	41	»	»
Mompach.	10	82	50	04	40	63	»	»	»	»	»	»	122	69	14	68
Mondorff.	10	82	62	34	54	18	49	74	»	»	»	»	194	35	»	»
Remerschen.	10	82	59	25	51	64	45	50	»	»	»	»	180	81	»	»
Remich.	10	82	81	41	84	60	67	72	»	»	»	»	289	44	»	»
Rodenbourg.	10	82	41	91	35	56	21	16	»	»	»	»	102	52	»	»
Rosport.	10	82	65	69	66	03	8	00	»	»	»	»	222	60	30	16
Stadtbredimus.	10	82	55	32	46	56	42	33	»	»	»	»	155	89	»	»
Waldbillig.	10	82	59	06	52	49	»	»	»	»	»	»	177	67	23	88
Waldbredimus.	10	82	41	68	35	56	27	51	»	»	»	»	101	65	»	»
Wellenstein.	10	82	66	79	65	19	35	98	»	»	10	37	218	75	»	»
Wormeldange.	10	82	90	19	79	58	59	26	»	»	»	»	327	41	»	»
	281	32	1602	53	1805	62	985	13	»	»	31	11	5091	13	232	5

( 543 )

Déficit von 1842.		Einnahme von 1843.				Differenz.		Summen, welche für 1844 haben eingezahlt werden müssen.	Bemerkungen.			
Fr.	St.	Guthaben von 1842.		Summen, welche 1843 eingezahlt worden sind.		Total.				Guthaben.		Déficit.
Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	Fr.	St.	
Déficit de 1842.		RECETTES DE 1843.				DIFFÉRENCE.		Sommes qui ont dû être versées pour 1844.	OBSERVATIONS..			
FR.	C.	Boni de 1842.		Sommes versées en 1843.		TOTAL.				Boni.		Déficit.
FR.	C.	FR.	C.	FR.	St.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	
»	216 34	241 01	70 00	311 01	94 67	»	»	»	»	»	»	
»	485 51	471 92	160 00	631 92	146 41	»	100 00	»	»	»	»	
»	427 24	271 47	120 00	391 47	»	»	250 00	»	»	»	»	
»	1007 05	1583 69	600 00	2183 69	1176 64	»	»	»	»	»	»	
»	485 36	1047 93	200 00	1247 93	762 57	»	»	»	»	»	»	
»	531 30	1378 87	400 00	1778 87	1247 57	»	»	»	»	»	»	
»	366 71	496 83	90 00	586 83	220 12	»	»	»	»	»	»	
»	379 07	386 63	140 00	526 63	147 56	»	50 00	»	»	»	»	
»	253 28	478 48	100 00	578 48	325 20	»	»	»	»	»	»	
»	238 81	305 25	100 00	405 25	166 44	»	»	»	»	»	»	
»	371 43	486 58	150 00	636 58	265 15	»	»	»	»	»	»	
»	348 02	640 76	180 00	820 76	472 74	»	»	»	»	»	»	
»	534 05	880 02	362 00	1242 62	708 67	»	»	»	»	»	»	
»	211 97	314 98	100 00	414 98	203 01	»	»	»	»	»	»	
»	403 33	617 89	150 00	767 89	364 56	»	»	»	»	»	»	
»	310 92	343 24	120 00	463 24	152 32	»	50 00	»	»	»	»	
»	323 92	92 90	150 00	242 90	»	»	220 00	»	»	»	»	
»	217 17	186 19	80 00	266 19	49 02	»	80 00	»	»	»	»	
»	407 90	408 53	60 00	468 53	60 63	»	150 00	»	»	»	»	
»	587 26	1213 64	150 00	1363 64	796 38	»	»	»	»	»	»	
	10029 50	14392 97	4349 00	18741 97	8976 49	»	264 02	1190 00				

Namen der Städte und Gemeinden.	Ausgaben von 1843.								
	Verordnungs- und Verwaltungsblatt von 1843.	Drucksachen und Lieferungen.	Stempel der Civilstands-Register von 1843.	Impfungen von 1842.	Geistes-Kranke, Bettler und Dürftige.	Lieferung von Siegeln.	Beitrag zu den Postausgaben vom 1. Juli 1839 bis zum 31. Dezember 1843.	Contingent der Stände-Register.	Contingent der Stände-Register.
	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
NOMS des VILLES ET COMMUNES.	DÉPENSES DE 1843.								
	Mémorial législatif et administratif de 1843.	Impressions et fournitures	Timbre des registres de l'état-civil de 1843.	Vaccinations de 1842.	Insensés, mendians et indigents.	Fourniture de sceaux.	Contingent dans les frais de la poste du 1 <sup>er</sup> juillet 1839 au 31 déc. 1843.	Contingent des registres de l'état-civil.	Contingent des registres de l'état-civil.
	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.	FR. C.

**Wiederholung**

Stadt Luxemburg.	10 82	159 90	396 19	»	»	10 37	»	»
Ville de Luxembourg ...								
Distrikt Luxemburg.	465 26	2639 91	2532 05	1626 45	7 12	62 22	8095 90	»
District de Luxembourg.								
Distrikt Diekirch.	540 75	2641 45	2322 56	1778 84	7 11	105 71	7289 16	1082 50
District de Diekirch.....								
Distrikt Grevenmacher.	281 52	1602 55	1805 72	985 13	»	51 11	5091 15	232 50
District de Grevenmacher.								
Totale. — Totaux...	1298 13	7043 77	7056 32	4390 42	14 23	207 41	20476 19	1314 50

Auf- und festgestellt in Vollziehung der Art. 1 und 6 der Verordnung der Stände-Deputation vom 22. November 1825, um durch das Verordnungs- und Verwaltungsblatt zur Kenntniß der Gemeinde-Verwaltungen gebracht zu werden.

Luxemburg, am 14. Oktober 1845.

Das Regierungs-Collegium,  
de la Fontaine, Präsident.  
Furion, General-Sekretär.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt am 28. October 1845.

Der General-Sekretär,  
Furion.

( 545 )

Déficit von 1842.		Einnahme von 1843.				Differenz.				Summen, welche für 1844 haben eingezahlt werden müssen.		Bemerkun gen.	
Fr.	St.	Guthaben von 1842.		Summen, welche 1843 eingezahlt worden sind.		Total.		Guthaben.		Déficit.			Fr.
FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.
<b>RECETTES DE 1843.</b>													
Déficit de 1842.		TOTAL.				DIFFÉRENCE.				Sommes qui ont dû être versées pour 1844.		OBSERVATIONS.	
FR.	C.	Boni de 1842.		Sommes versées en 1843.		TOTAL.		Boni.		Déficit.			FR.
FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.	FR.	C.

**ÉCAPITULATION.**

	677 28	1064 30	1000 00	2064 50	1487 02		
	15428 91	1 557 51	7540 00	20897 51	11761 98	293 38	2970 00
696 73	16462 37	11851 16	8053 74	19904 90	5139 51	1696 98	4560 00
	10029 50	14592 97	4349 00	18741 97	8976 49	264 02	1190 00
696 73	42498 06	46665 94	20942 74	67608 68	27365 00	2254 38	8720 00

Ainsi fait et arrêté en exécution des art. 4 et 6 de l'ordonnance de la Députation des Etats, du 22 novembre 1828, pour être porté à la connaissance des administrations communales, par la voie du Mémorial législatif et administratif.

Luxembourg, le 14 octobre 1845.

*Le Conseil de gouvernement,*  
DE LA FONTAINE, Président.  
JURION, Secrétaire-général.

*Inscrit au Mémorial législatif et administratif, le*  
28 octobre 1845.

*Le Secrétaire-général,*  
JURION.

Nr 51.

( 546 )

**Bekanntmachung.**

(Nr. 10949 — 1995 von 1845. — 1. Abth.)

Luxemburg, am 14. October 1845.

In seiner Sitzung vom 13. September d. J. hat der Gemeinderath der Stadt Grevenmacher die Sperrung der Weinberge für das laufende Jahr geordnet.

Der Gouverneur,  
de la Fontaine.

**Bekanntmachung**

**in Betreff der Ertheilung von Naturalisationen.**

(Nr. 10950 — 5445 von 1842. 1te Abtheilung.)

Luxemburg, am 14. October 1845.

Es wird zur öffentlichen Kunde gebracht, daß Seine Majestät der König Großherzog dem Hrn Wilhelm Leibfried, geboren zu Trier und wohnhaft zu Remich, am 13. Juli d. J. die Naturalisation zu ertheilen geruht haben.

Der Gouverneur,  
de la Fontaine.

**Bekanntmachung**

**in Betreff der Ertheilung von Naturalisationen.**

(Nr. 10994. — 2382 von 1842. — 1. Abth.)

Luxemburg, am 16. October 1845.

Es wird zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß Seine Majestät der König Großherzog geruht haben, dem Herrn Guetschlick Godeaux, zu Schleismühl, unterm 22. April 1842, die Naturalisation zu ertheilen.

Der Gouverneur,  
de la Fontaine.

**A V I S.**

(N° 19949 — 1995 de 1845. — 1<sup>re</sup> Div.)

Luxembourg, le 14 octobre 1845.

Dans sa séance du 13 septembre dernier, le conseil communal de la ville de Grevenmacher a réglé le ban de vendange pour l'année courante.

Le Gouverneur,  
DE LA FONTAINE.

**A V I S**

*concernant la délivrance de lettres de naturalisation.*

(N° 10950. — 5445 de 1842. — 1<sup>re</sup> Div.)

Luxembourg, le 14 octobre 1845.

Il est porté à la connaissance du public, que le 15 juillet dernier, Sa Majesté le Roi Grand-Duc a daigné accorder des lettres de naturalisation au sieur Guillaume LEIBFRIED, natif de Trèves et domicilié à Remich.

Le Gouverneur,  
DE LA FONTAINE.

**A V I S**

*concernant la délivrance de lettres de naturalisation.*

(N° 10994 — 2382 de 1842. — 1<sup>re</sup> Div.)

Luxembourg, le 16 octobre 1845.

Il est porté à la connaissance du public, que le 22 avril 1842, Sa Majesté le Roi Grand-Duc a daigné accorder des lettres de naturalisation au sieur Guetschlick GODEAUX, de Schleismühl.

Le Gouverneur,  
DE LA FONTAINE.